

序 言

亞洲被壓迫的民族，受了共產主義的薰陶與蘇聯十月革命的感召，紛紛展開了解放鬥爭，勢如山洪暴發，奔騰澎湃，決非任何帝國主義的武力鎮壓所能阻遏的。目前美帝明目張膽，武裝侵略朝鮮，已遭到朝鮮人民軍和我國人民志願軍強大反攻的打擊，全線崩潰，恐慌混亂，悲哀沮喪，泥足愈陷愈深了。美帝陰險毒辣，本打算在侵略朝鮮成功之後，轉移目標，遠征越南，所以同時把另一個矛頭對準年青的越南民主共和國。越南人民在惡劣的條件之下，一面圍殲法帝的殖民軍，一面粉碎美帝的陰謀，堅苦卓絕，正和當年八路軍英勇抗日的情形一樣。

一九四五年九月二日越南民主共和國的成立，是越南人民八十年來不斷鬥爭的結果。現在越南全境百分之九十以上的土地，百分之八十的人口已獲得了完全解放。去年九月二日，爲了慶賀越南開國五週年，文化部特在北京舉辦「越南人民解放鬥爭圖片展覽會」，這是中越兩大新民主主義國家第一次的文化交流，具有深長的意義。當時我們特請越南吳田同志寫了「越南民主共和國成立五週年」一文，由新華社送登當天的人民日報及其他報紙。又承越南黃元同志寫了一篇「美帝對越南的侵略活動」(Survey of U.S. Aggressive Activities against the Democratic Republic of Viet-Nam)，譯文先在九月二日的光明

日報發表，原文因郵寄關係，遲至九月十日始在英文版上海新聞刊出。本局同時翻譯了斐蓋爾的「越南解放區見聞」(M. Leo Fierres : Ce que j'ai vu dans les TERRITOIRES LIBRES du VIET-NAM)一文，一部分載於九月二日的人民日報。十一月十九日，越南召開第一屆保衛和平大會，本局據最新資料，又撰成「越南的和平運動」一篇。我們痛恨帝國主義者的滔天罪行，歌頌越南人民的英勇抗戰，特將上述文稿輯成「越南與美帝」一書，藉向兄弟之邦遙致敬意，並祝越南人民的最後勝利早日到來！



越南民主共和國主席胡志明

CA022/K3

目 錄

序言.....	一
越南民主共和國成立五週年.....	一
美帝對越南的侵略活動.....	七
越南解放區見聞.....	二一
越南的和平運動.....	三一
附錄(一)越南獨立宣言.....	三九
(二)越南民主共和國行政區與軍事區的劃分.....	四三
(三)越南民主共和國政府首長姓名表.....	四七

插圖目錄

越南民主共和國主席胡志明.....	插頁
胡志明主席受着越南青少年熱烈的愛戴.....	五
暨起越南民主共和國國旗.....	六
英勇的越南人民軍士兵.....	一一
被俘的法帝殖民軍.....	一二

死路一條（漫畫）……………一九

裴蓋爾在越南訪問越盟領袖……………二〇

越南人民紛紛逃出法帝佔領區……………二三

越南青年參加羣衆大會……………二四

獵鳥者（漫畫）……………三〇

補 白

胡志明主席告越南軍民……………一八

總反攻……………三八

愛國競賽……………四二

越南民主共和國成立五週年

吳 田

越南民主共和國的誕生

一九四五年八月，在蘇聯紅軍的猛烈進攻下，日本法西斯主義者無條件投降了。在越南、高棉和寮國，法西斯軍隊的崩潰，給人民一個良好的機會，粉碎法國殖民主義者的奴隸鎖鍊，爭取獨立和自由。從八月十一日至二十五日，越南各地人民先後在中越兩河靜、廣義二省和河內、西貢二市實行武裝起義，奪取政權，並在各地建立人民解放委員會，以代替帝國主義和封建政權的那些官吏、土豪和里長。

從北越南越的尖端，黃星紅旗滿天飄揚。

保大，當時日本的傀儡，恐慌地宣佈退位。胡志明主席所領導的民族解放委員會從解放區沿着中越邊境，回到了河內。九月二日，越南臨時政府出現在一百萬狂歡的羣衆面前。胡志明主席鄭重地宣讀越南民主共和國的獨立宣言：

「……越南應該有權得到自由和獨立，而且事實上我們已經成了一個自由和獨立的國家。同胞們，堅決地把所有的精神和力量，生命和財產，團結起來保衛這個自由的獨立的權利吧！」

越南民主共和國的成立是越南人民八十年來不斷鬥爭的結果

越南人民對於八十年來法國帝國主義者的統治和剝削，不斷地起來反抗，從沒有屈服過。自一九三〇年一月六日東洋（印度支那）共產黨成立後，反對法帝國主義的鬥爭就有了無產階級和它的先鋒隊的領導，更堅強和更穩固起來。一九三〇年有宜安革命政權的成立；一九四〇年有南部的起義，一九四一年有北山、亭嘉的起義。第二次世界大戰中，整個越南人民捲入了廣大的救國運動中。游擊戰爭爆發於越北、清化和廣義。當日本投降時，越南人民已經有足夠的力量和組織，取得自己的獨立和自由。

越南人民所以有九月二日的輝煌的成績，除了優越的國際條件和全民族的英勇鬥爭犧牲精神之外，不能不歸功於越南共產黨的領導作用。

使越南革命獲得巨大勝利的第一個基本條件，是由革命得到了無產階級和它的先鋒隊的領導。從一九三〇年起，實際上只有越南共產黨在法帝國主義恐怖統治下，依然進行活動，堅決領導越南人民進行反對敵人的鬥爭。在第二次世界大戰中，雖然共產黨的隊伍還小，但是黨的組織很堅固，紀律嚴明，每個共產黨員都勇敢地起來進行鬥爭。並且由於英明的領袖胡主席的領導，越南人民有充足的力量達到勝利。

第二個條件是越南共產黨領導了一個廣泛的民族統一戰線。越南共產黨學習了中國

的經驗，在一九四一年五月成立了越南人民統一戰線組織——越南獨立同盟（簡稱越盟），包括了各愛國黨派和廣大的人民救國團體。越盟的「抗法驅日」、「實現民主自由」、「改善人民生活」等口號，獲得了越南全體人民的熱烈擁護。所以當越盟總部下令總起義時，各地人民都一齊起來奪取政權，迅速贏得了勝利。

第三個條件是越南共產黨早已在鄉村發動武裝鬥爭，成立越南人民解放軍，由武元甲（現任越南解放軍總司令）指揮。越南人民解放軍自成立以後，就不斷在戰鬥中發展，以敵人的武裝來武裝自己。當日本法西斯主義者推翻法國殖民主義者，直接統治越南的時候，越南人民解放軍便利用法國殖民主義者的崩潰，奪取很多槍砲，增加自己的力量。越北的根據地於是擴大起來，革命政權在高平、北泮、諒山、太原、宣光、河江六省建立起來，並在根據地裏建立革命的秩序，保障民主自由權，掃除文盲，廢除帝國主義的不合理的租稅，把越好的土地分給貧農。這樣，在全國政權建立的時候，越南人民就有一套經驗，迅速地建立部隊，鞏固自己的政權，來對抗法殖民主義者的捲土重來。

從這些條件中，我們可以清楚地看出中國革命對於越南革命的深遠的影響。由於越南毗連中國，由於兩國的歷史和文化關係的密切，越南人民已經吸收了中國人民以血肉換來的革命經驗，踏上解放的道路。

胡志明主席的領導作用

胡志明主席的領導，對於越南革命的成功，起了決定性的作用；他把越南共產黨統一起來，成為「東洋」(印度支那)無產階級和人民的一個先鋒部隊，一個堅強的參謀部。他教育了並培植了革命幹部。他在每個不同階段的新形勢中，訂出了適當的政策，靈活地運用馬列主義，並使中國革命經驗與越南革命的具體實踐相結合。在英明的胡志明主席的領導下，越南全體人民已經以自己的血肉換來了獨立的政權，並正堅決保衛這個政權，徹底消滅法國殖民主義者。

越南人民的決心

越南民主共和國在新的形勢中紀念今年的九月二日。內政上，五年的抗戰建國，已帶來許多偉大的成績。越南全體人民正在盡力準備總反攻。在外交上，蘇聯、中國及其他人民民主國家已正式承認越南民主共和國。

但是，美帝國主義者現正明目張胆地干涉越南人民的解放事業。他們出錢出武器，派軍事代表團到越南，幫助混亂的法國殖民主義者和腐朽的保大傀儡，妄想把越南作為進攻中國和蘇聯的軍事基地。

正如胡志明主席所說：「勝利越接近，困難越多。」越南人民為了祖國的獨立，為了世界民主和平的事業，決心忍受困苦，克服所有的艱難，以爭取最後的勝利。



胡志明主席受着越南青少年热烈的爱戴 —— 5 ——



豎起越南民主共和國國旗 —— 6 ——

美帝對越南的侵略活動

黃元

中國解放後，四萬萬七千五百萬的中國人擺脫了帝國主義的枷鎖。國際的力量顯明地是傾向和平民主的陣營這一邊。中國人民的勝利給美帝一個致命的打擊，同時也鼓勵了東南亞各國的解放運動。華爾街的統治集團計劃着要在中國的東南鄰邦建設美國根據地，以包圍人民的中國和蘇聯，同時壓制東南亞國家爭取自由的怒濤。

帝國主義者這種侵略計劃，當然不會把越南除外，越南民族解放運動的力量，一天大似一天，引起美國戰爭販子們相當的恐慌。這五年來，越南民主共和國的軍隊一直使法國遠征軍潰退維谷，尤其是當胡志明主席命令越南軍隊和人民準備總反攻後，法帝在越南的統治已面臨最後崩潰。美帝眼見前途茫茫，恐懼得很，就支持法國殖民者方面（同時也侵奪他們的利益），公開來干涉越南的事務。

美國大資本家的代言人「紐約時報」在今年二月十一日大放厥詞，說：「印度支那真值得賭一下，它的北部能够出口錫、鋳、鋅、鐵、煤、木材和米。南部產米、橡皮、茶、胡椒、牲畜、皮革等。它和緬甸是東南亞兩個產米區。在戰前，印度支那每年輸出一、五〇〇、〇〇〇噸的米……從軍事上來看，印度支那也是一個重要的戰略基地。它是位置在共產主義的中國和英屬馬來亞中間的一個大陸橋樑之上；和緬甸及泰國邊界相連；還有海防和西貢兩個港口可作優良的基地。」

美國巡迴大使耶塞普 (P. C. Teasdale) 曾在越南作實地調查，返國後，向參議院外交委員會報告說：『印度支那形成了東南亞最大問題之一，而且是美國進行的冷戰中最弱的一環。』他主張：『美國應以軍火和經濟的援助來支持法國。』

美帝對法國殖民政策的支持，可以追溯到一九四五年；那時日本的太上皇麥克阿瑟以聯合軍的名義，命令日本軍隊不要向越南革命軍投降；幫助英軍佔領越南南部，而中國國民黨軍隊佔領北部。我們還記得：是在英國軍隊保護之下，法國雷克萊克 (Leclerc) 的軍隊才重新「征服」交趾支那 (越南南部)，當時在越南北部，國民黨的軍官們帶來了一批越好，平添年青的越南民主共和國許多困難。大家知道：法國侵略軍是美帝所武裝的，怪不得胡志明主席有一次對一個外國記者說：『越南人民不勝遺憾地注意到：他們從法軍那邊所俘獲的武器是美國製造的，是美國供給法軍的。』

美帝干涉的產物——「保大的戲法」

一九四七年，當法帝在越南殖民的命運似乎逐漸暗淡下去時的時候，美帝對越南的干涉逐漸明朗化了。

照當時的形勢，法國以武力重征越南的企圖已告失敗，需要一個狡猾的政治構構。在一九四七年十二月和一九四八年二月，聲名狼藉的戰爭販子布立特 (William Butler, 前美國駐法大使) 兩次被美國國務院派赴香港，與保大接觸。保大是在國難期中逃

走的前安南皇帝，住在香港過優閒的日子。他在經濟方面已感到困難，布立特毫不費力，把他從香港俱樂部死水中撈出來，做一個恬不知恥的傀儡皇帝；這樣便可實現美帝分裂越南抗戰陣線的計劃。美國把保大推薦給法國殖民主義者。他們中間經過數月的磋商（磋商中，美國當然是佔更重要的地位）後，保大偽政權便產生了。一九四九年三月八日，在美國壓力之下，法國勉強同保大簽訂了所謂「獨立協定」。這樣，一個沒有任何主權的「獨立」越南，便在印度支那聯邦和法國同盟的機構內成立起來。全世界各國進步黨派的報紙紛紛指摘，這幕滑稽戲。美國的通訊員羅斯（A. Roth），稱之爲「一雙山裏生的耗子」。

九個月過去了，保大仍遲遲不歸，不願在越南就那蠹蝕的皇位。拖延的原因是他已看到了未來「政府」是動盪不定的。那時，強大的中國解放軍已開到華南與越南毗連的省分上，同時越南人民軍也大有進展。世界輿論對於保大偽政權的批評，都抱着共觀的態度。美帝急來抱佛腳，只好向這位皇帝和他的法國主子打打氣。一九四九年十二月，英美法三強會議在巴黎開幕了。那時美國國務卿艾奇遜和法國外交部長舒曼同意了下面的措置：美國願問隔被派赴越南去改組反動的殖民軍隊；美國供給更多的重軍火與教官給法國軍隊；美國政府承認保大。

於是，保大開始他的大冒險。一九四九年十一月三十日，在法帝佔領區的西貢，又演了一幕滑稽戲，這就是所謂「移交政權」。一個名叫阮濟烈的親美份子被挑出担任內

閣總理。保大做「越南國」元首，但他退休到大叻，就在這個山鄉打打獵。法國對這次「移交政權」大肆宣傳。但在阮潘龍政府的每個辦公室裏，仍然坐着一個法國的「監督」或「顧問」。這次帝國主義所導演的滑稽戲叫不起座，開幕只三四天就有幾千個西貢的學生和工人遊行示威，反對傀儡政府。在遊行示威中，有幾個學生被帝國主義者槍殺了。西貢和堤安的全體市民爲追悼這些愛國志士，舉行隆重的葬禮；這和當時保大的「慶祝移交政權紀念會」正是一幅顯然不同的對照。

美帝雖然明知偽政權是脆弱的，却硬替它撐腰。巡迴大使耶塞普到東南亞各國旅行，瞭解情況，要來組織「反共防線」。耶塞普特地到那位夜總會皇帝的公館去拜訪他，還轉交了國務卿奇艾遜的問候信。當他到河內的那天晚上，越南人民把當地大部分的變壓器炸毀了，來作歡迎耶塞普的表示。

越南抗戰力量的發展，每個觀察家都可以看到。一九五〇年一月十八日中華人民共和國承認了越南民主共和國，一月三十日蘇聯也承認了，其他新民主國家也相繼承認了它。帝國主義的隊伍裏更顯得手忙腳亂。美帝趕忙正式承認了越南保大偽政府，而且逼迫亞洲的衛星國家也承認保大，希望這種承認可以給傀儡們虛張聲勢。可是保大這位滑稽人物既是特許專賣的，胡志明政府所領導的越南抗戰力量又是那麼堅強，所以亞洲沒有一個國家敢承認保大政權，除掉那已不存在的、極反動的南朝鮮李承晚偽政府，和美國的僱傭僕人變披汶（Phibul Song Kram）統治下的泰國。泰國承認越南偽政權，還



英勇的越南人民軍士兵

